



## Qui est riche? Qui est pauvre?

### La distribution des revenus au Grand-Duché de Luxembourg

Le dossier le plus vendu de "forum" est jusqu'à ce jour le numéro 56, paru en 1982, consacré aux problèmes de la pauvreté au Luxembourg. Ce n'est pas à cause de ce succès que nous reprenons aujourd'hui ce sujet, mais parce que l'équipe de chercheurs qui a continué de travailler à Walferdange, a des résultats parfaitement nouveaux à présenter au public et que nous voudrions les soumettre à nos lecteurs qui s'étaient jadis tant intéressés à la problématique de la pauvreté.

Il est vrai que depuis 1982 cette équipe s'est assez considérablement transformée et a bien élargi le champ de ses investigations. Aujourd'hui l'équipe constitue un volet d'une entreprise qui s'appelle CEPS/INSTEAD et qui est une unité de recherche et de développement aux ramifications internationales, comme l'explique l'article de présentation du CEPS/INSTEAD (p. 18). Son directeur, M. Gaston Schaber, nous a expliqué pourquoi ils ont élargi leur approche sans perdre de vue les questions de pauvreté: "On ne peut étudier la pauvreté comme problème isolé, ni les pauvres comme couche sociale à part. Sinon, on ne verra pas les liens avec le reste de la population et on ne comprendra pas les mécanismes qui conduisent à la pauvreté. Il faut donc analyser toutes les dimensions des conditions d'existence. Car être pauvre veut essentiellement dire: ne pas maîtriser ces conditions d'existence."

Le revenu, qui est l'objet principal de l'étude que l'équipe de chercheurs autour de Pierre Hausman vient de mettre au point et de publier, constitue une donnée certes importante mais pas la seule de ces conditions d'existence. Et à partir de ces analyses des populations il devra être possible de déduire des politiques socio-économiques pour contrecarrer les voies menant à la pauvreté. D'où le nouveau titre un peu rébarbatif de l'unité de recherche: "Centre d'études de populations, de pauvreté et de politiques socio-économiques".

Le Centre ne veut d'ailleurs pas s'arrêter là et aspire à analyser également l'appareil de production et à constituer des banques de données sur les technologies afin de pouvoir proposer aussi des solutions aux questions de l'emploi et de la restructuration de la production. "forum" en reparlera certainement au moment donné.

Dans le présent dossier nous présentons essentiellement une étude consacrée à la distribution des revenus et au niveau de bien-être économique des ménages à Luxembourg (infra p. 24). Pour la première fois il sera possible de répondre à des questions telles que: chez qui se concentrent les gros revenus? quelles différences de revenu y a-t-il entre ouvriers et employés? quels ménages approchent le seuil de pauvreté? quel est l'effet d'un enfant sur le revenu? quelles stratégies adoptent les pauvres pour augmenter le revenu de leur ménage? quelle est l'efficacité de la loi sur le revenu minimum garanti?

## DOSSIER

Il s'agit ici de la première étude faite sur les données recueillies chez 2013 ménages résidant au Luxembourg et qui seront dorénavant questionnés tous les ans en vue d'études longitudinales, informant sur l'évolution dans le temps de toute une série de variables. Notre présentation de cette étude, parue sous le titre

Pierre HAUSMAN, Description des niveaux de vie et de bien-être économique dans les ménages résidant au Luxembourg. Année 1985, = Document PSELL (Panel socio-économique "Liewen zu Letzebuerg"), No. 3, Walferdange, 1987,

ne pourra bien sûr porter que sur les aspects qui nous ont paru les plus intéressants parmi tous ceux abordés dans cet ouvrage de 387 pages. En ce sens notre dossier ne peut dispenser le lecteur intéressé de se procurer l'étude même au CEPS/INSTEAD (B.P. 65, L-7201 Walferdange, Tél. 332515). D'autre part ce dossier a été élaboré selon le désir des responsables du CEPS/INSTEAD de manière interactive et nos questions en vue de ce numéro de "forum" ont amené les chercheurs à approfondir tel ou tel aspect et à fournir des chiffres et des données supplémentaires qu'on ne trouvera pas dans l'étude!

Le directeur G. Schaber tient d'ailleurs à dire que c'est de cette façon qu'il envisage les relations du CEPS/INSTEAD avec d'autres publics intéressés (partis politiques, syndicats, journaux, administra-

tions, ...). Il considère les données anonymisées, collectées annuellement auprès d'un échantillon représentatif de la population, comme étant du domaine public, et veut confronter les collaborateurs du CEPS/INSTEAD avec les questions et attentes venant de l'extérieur. Un public particulièrement visé sont les étudiants en économie et en sociologie qui trouveront dans la banque de données du CEPS/INSTEAD une foule de sujets possibles de mémoires ou de thèses à écrire, ceci d'autant plus que le panel est conçu de façon à rendre possibles des comparaisons avec la Belgique et la Lorraine. Plus loin, un article expliquera la place de l'étude sur les revenus dans l'ensemble des données disponibles (infra p. 21). Dans un avenir assez proche l'équipe du CEPS/INSTEAD travaillant sur le panel "Liewen zu Letzebuerg" va publier des études sur les familles monoparentales, sur le logement, sur l'endettement des familles, sur les personnes âgées, sur la perception de la pauvreté et les stratégies anti-pauvreté (Sécurité sociale, etc.).

En tant que responsable de "forum" pour le présent dossier il me reste à remercier les directeur et collaborateurs du CEPS/INSTEAD, notamment MM. Gaston Schaber, Pierre Hausman et Paul Dickes, avec qui il a toujours été fort agréable et instructif de discuter et de travailler. Aux lecteurs de "forum" nous promettons de revenir à l'occasion sur d'autres résultats des recherches de CEPS/INSTEAD.

Michel Pauly